



**P55**  
**Tragbarer Radio-Kassettenrekorder**  
**mit MP3-CD-Spieler,**  
**USB und SD/MMC-Slot**



**Bedienungsanleitung**

---

## Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihres Radio-CD-Spielers, im folgenden Anlage oder Gerät genannt.

## Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt
- oder entsorgt.

## Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen oder
- Handlungsschritte

handelt.

### Reset-Hinweis:

In seltenen Fällen kann es passieren, dass die Software des Gerätes „einfriert“ und das Gerät nicht mehr auf eine Bedienung reagiert.

In diesem Falle gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Gerät ausschalten
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen
- Kurze Zeit warten
- Netzstecker in Steckdose stecken

Gerät einschalten. Der Systemspeicher wird zurückgesetzt und das Gerät ist wieder betriebsbereit.

---

# Inhaltsverzeichnis

<b>Sicherheit und Aufstellen des Geräts</b> .....	<b>4</b>
<b>Die Beschreibung des Geräts</b> .....	<b>8</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>9</b>
<b>Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten</b> .....	<b>12</b>
Wie Sie die Batterien einlegen.....	12
Bedienen mit der Fernbedienung .....	14
Wie Sie den Antennenempfang verbessern .....	14
Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen .....	14
Wie Sie einen Kopfhörer benutzen .....	15
Wie Sie das Netzkabel anschließen .....	15
<b>Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen</b> .....	<b>16</b>
Wie Sie das Gerät ein- und ausschalten.....	16
Wie Sie die Lautstärke einstellen.....	16
Wie Sie die Quelle einstellen .....	16
Wie Sie die Stummschaltung einschalten.....	16
Wie Sie Klänge einstellen.....	16
Wie Sie Bässe einstellen .....	16
<b>Wie Sie den CD-Player bedienen</b> .....	<b>17</b>
Allgemeine Hinweise zu CDs/MP3-CDs.....	17
Welche Discs Sie verwenden können.....	18
Wie Sie Discs einlegen.....	18
Wie Sie Discs entnehmen.....	19
Wie Sie eine Disc wiedergeben .....	19
Titel einstellen .....	19
Wie Sie MP3/WMA-Informationen darstellen .....	20
Wie Sie die Wiederholen-Funktion nutzen.....	20
Wie Sie den Zufallsgenerator nutzen.....	21
Wie Sie Titel einer Audio-CD anspielen (INTRO) .....	21
Wie Sie die Programmier-Funktion nutzen .....	22

<b>Wie Sie die USB-Funktion bedienen</b> .....	<b>23</b>
<b>Wie Sie die SD/MMC-Funktion bedienen</b> .....	<b>24</b>
<b>Wie Sie den Kassettenrekorder bedienen</b> .....	<b>25</b>
Einschalten der Betriebsart Kassette .....	25
Einsetzen der Kassette .....	25
Wiedergabe von Kassetten .....	25
Wie Sie die Aufnahmefunktion benutzen.....	26
Absicherung gegen unbeabsichtigtes Löschen.....	26
Aufnahme von Radio.....	26
Informationen zu Copyright .....	27
CD-Aufnahme.....	28
USB/SD/MMC/AUX-Aufnahme .....	28
<b>Wie Sie das Radio bedienen</b> .....	<b>29</b>
Wie Sie einen Sender einstellen .....	29
Wie Sie Sender speichern.....	30
Wie Sie das Gerät ausschalten .....	30
<b>Wie Sie die Timer-Funktion benutzen</b> .....	<b>31</b>
Wie Sie die Uhrzeit einstellen.....	31
Wie Sie den Timer einstellen.....	31
Wecker nach Alarm ganz ausschalten .....	32
Wecker ausschalten .....	32
Kassettenfunktion bei Timer .....	33
Wie Sie die SLEEP-Funktion benutzen.....	33
<b>Wie Sie das Gerät reinigen</b> .....	<b>34</b>
<b>Wie Sie Fehler beseitigen</b> .....	<b>36</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>39</b>
<b>Wie Sie den Hersteller erreichen</b> .....	<b>40</b>
<b>Entsorgungshinweise</b> .....	<b>40</b>

## Sicherheit und Aufstellen des Geräts

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Geräts.

### Sicherheit

#### Vorsicht!

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 230 V~, 50 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
- Wenn der Netzstecker des Geräts defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Beim Abziehen des Netzkabels von der Steckdose am Netzstecker ziehen - nicht am Kabel.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser oder Feuchtigkeit.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Öffnen sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.

- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.
- Hören Sie Discs oder Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Der CD-Player verwendet einen unsichtbaren Laserstrahl. Dieser kann Ihre Augen bei falscher Handhabung verletzen. Schauen Sie niemals in das geöffnete CD-Fach.

- Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) eingestuft. Der entsprechende Aufkleber (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich auf der Rückseite des Geräts.



## Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).
- Tauschen Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.

### **Vorsicht!**

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).

### **Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:**

Für Ihr Produkt werden Batterien verwendet, für die die Europäische Richtlinie 2006/66/EG gilt und die nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden können.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen Ihres Landes zur separaten Sammlung von Batterien. Die korrekte Entsorgung von Batterien hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

### **Aufstellen des Geräts**

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Die Lüftungsschlitze der Rückwand und den Seiten müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.

- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie ihn es Betrieb nehmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Das Gerät nur an einer geerdeten Netzsteckdose anschließen! Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.
- Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).
- Das Gerät nicht in einem geschlossenen und in der prallen Sonne geparkten Wagen liegen lassen, da sich sonst das Gehäuse verformen kann.

## Die Beschreibung des Geräts

### Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- Radio-CD-Spieler mit Kassettenrekorder,
- Fernbedienung,
- Netzkabel,
- Audio-Kabel 3,5mm Klinke (300 mm Länge),
- diese Bedienungsanleitung.

### Die besonderen Eigenschaften des Geräts

Die Stereoanlage besteht aus einem Radio-CD-Spieler mit Kassettenrekorder und USB, SD/MMC-Slot.

- Mit diesem Gerät können Sie: CDs, CD-R/RWs und MP3-CDs abspielen. Selbstgebrannte CDs müssen „finalisiert“ sein. Beachten Sie dazu die Hinweise im Handbuch Ihres CD-Recorders.
- Der CD-Player kann einzelne Titel oder eine ganze CD automatisch wiederholen.

- Der CD-Player kann bis zu 20 Titel einer CD bzw. 99 Titel einer MP3-CD in einer programmierbaren Reihenfolge oder mit der Zufall-Funktion abspielen.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 88–108 MHz und MW 522–1620 KHz.
- Sie können im UKW-Bereich zwischen FM (UKW) Stereo und Mono wählen.
- Mit dem Kassettenrekorder können Sie Aufnahmen von CD und Radioquelle anfertigen.
- Sie können mit dem Gerät MP3-Files von USB/SD/MMC-Sticks wiedergeben.
- Das Gerät besitzt einen Audio-Eingang AUX IN.

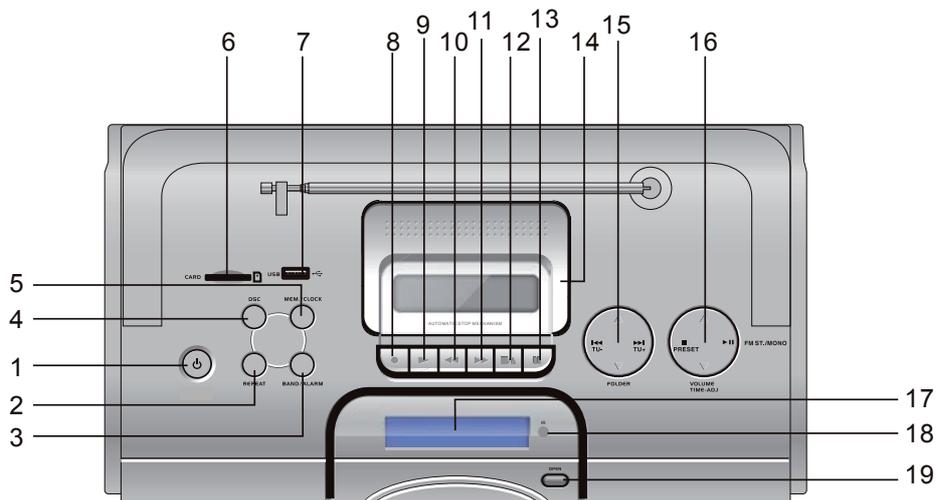
#### Hinweis:

Beim Anschließen von USB/SD/MMC-Medien kann es vorkommen, dass das Gerät oder das Medium durch statische Aufladung „einfriert“. Führen Sie dann einen Reset durch, siehe S. 2.

Vermeiden Sie Datenverlust, indem Sie Speichermedien wie USB oder SD/MMC-Karten nur im ausgeschalteten Zustand des Gerätes verbinden!

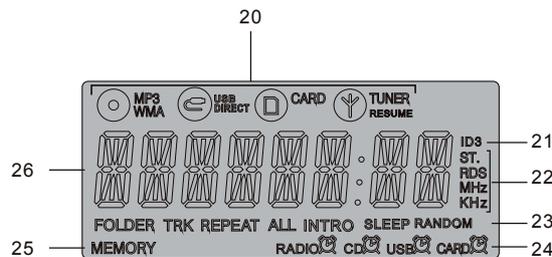
# Bedienelemente

## Gerät



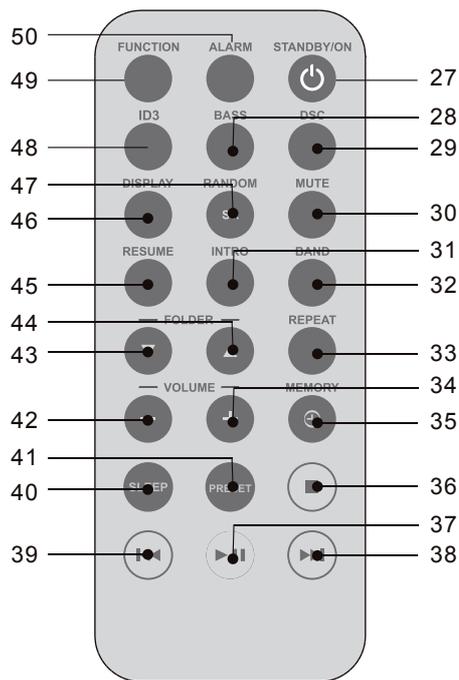
1		Ein-, Ausschalten
	FUNCTION	Wahl Betriebsart CD, USB, CARD, TUNER, TAPE, AUX
2	REPEAT	Wahl der Wiederholfunktion
3	BAND / ALARM	Einstellung UKW stereo, UKW mono, MW; Einschalten Weckfunktion
4	DSC	Equalizerklangfunktion
5	MEM./CLOCK	Programmierung, Uhrzeiteinstellung
6	CARD	SD/MMC-Anschluss
7	USB	USB-Anschluss
8, 9, 10, 11, 12, 13		Kassettentasten ● / ▶ / ◀◀ / ▶▶ / ■ ▲ /
14		Kassettenfach
15	▲ FOLDER ▼ ▶▶ TU+ ◀◀ TU-	Albumwahl CD, USB, CARD bei MP3 Titelwahl; Radio-Suchlauf vorwärts Titelwahl; Radio-Suchlauf rückwärts
16	VOLUME TIME-ADJ. ■ PRESET ▶   FM ST./MONO	Einstellung Lautstärke, Uhrzeit STOP; Radio-Presetstation wählen PLAY/PAUSE; Radio stereo/mono
17		Display
18	IR	Fernbedienungsempfänger
19	OPEN	CD-Fach öffnen

## Displayanzeigen



20	Wiedergabe MP3-CD, USB, Speicherkarte, TUNER
21	ID3-Tag-Anzeige aktiv
22	ST.: stereo; Anzeige Frequenz in MHz (UKW) bzw. kHz (MW)
23	FOLDER: Albumnummer, TRK: Titelnummer Wiederholfunktionen (REPEAT ALL), INTRO, Zufallsfunktion (RANDOM) SLEEP: Einschlaffunktion
24	Anzeige Timerquelle RADIO, CD, USB CARD
25	Programmierte Wiedergabe
26	Spielzeit CD/USB/CARD; Frequenzanzeige Radio ID3-Tag-Laufschrift

# Fernbedienung



27	STANDBY/ON	Ein-, Ausschalten in Standby
28	BASS	Bassverstärkung
29	DSC	Equalizerklangfunktion Jazz, Rock, Classic, Flat, Pop
39	MUTE	Stummschaltung
31	INTRO	INTRO-Funktion, Titellanspielen
32	BAND	Wahlschalter UKW (FM), MW (AM)
33	REPEAT	Wiederholfunktionen
34	VOLUME +	Lautstärke lauter stellen
35	CLOCK/MEMORY	Einstellung Uhrzeit, Programmierfunktion
36		CD-/USB-/CARD-Wiedergabe stoppen
37		CD-/USB-/CARD-Wiedergabe starten/unterbrechen
38		Titelwahl; Radio-Suchlauf vorwärts
39		Titelwahl; Radio-Suchlauf rückwärts
40	SLEEP	Sleep-Funktion
41	PRESET	Radio-Presetstation wählen
42	- VOLUME	Lautstärke leiser
43, 44:		Albumwahl CD, USB, CARD bei MP3
45	RESUME	Titelwiedergabe fortsetzen
46	DISPLAY	Displayanzeigen wechseln
47	RANDOM/ST.	Zufallsfunktion, Stereo/mono-Umschaltung
48	ID3	ID3-Tag Informationen
49	FUNCTION	Betriebsartwahlschalter
50	ALARM	Ein-/Ausschalten Weckfunktion

## Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

Sie können das Gerät an das normale Stromnetz (230 V ~ / 50 Hz) anschließen.

Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

## Wie Sie die Batterien einlegen

- Drehen Sie das Gerät so, dass Sie das Batteriefach an der Unterseite öffnen können.
- Zum netzunabhängigen Betrieb benötigen Sie acht alkalische Batterien, Typ Mono, 1,5 V, LR20 (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung. Siehe Grafik im Batteriefach.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, so dass die Haltetaschen des Deckels im Gehäuse einrasten.

## Wie Sie die Puffer-Batterien einlegen

- Drehen Sie das Gerät so, dass Sie das Batteriefach an der Unterseite öffnen können.
- Sie benötigen zwei alkalische Batterien, Typ AAA, 1,5 V, (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung. Siehe Grafik im Batteriefach.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, so dass die Haltetaschen des Deckels im Gehäuse einrasten.

### Hinweis:

Es sollte darauf geachtet werden, nur Batterien oder Akkus gleichen Typs zu verwenden. Verwenden Sie niemals gleichzeitig alte und neue Batterien.

Verwenden Sie auslaufgeschützte Batterien!

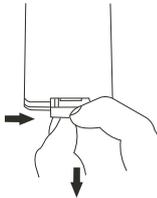
## Wie Sie Batterie in die Fernbedienung einlegen

### Hinweis:

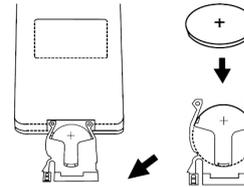
Die zum Betrieb der Fernbedienung erforderliche Batterie ist bereits eingelegt. Entfernen Sie vor der Verwendung der Fernbedienung den Isolierstreifen im Batteriefach!

Gehen Sie zum Einlegen der Batterie folgendermaßen vor:

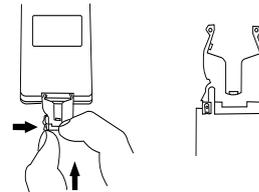
- ➔ Entfernen Sie die Klappe des Batteriefachs. Drücken Sie dazu zuerst die Rastfeder nach innen und ziehen Sie dann die Klappe heraus.



- ➔ Legen Sie eine Batterie (CR 2025) ein. Beachten Sie dabei die Markierungen für die Polung (+ / -) im Innern des Fachs.



- ➔ Schließen Sie das Batteriefach wieder. Drücken Sie dazu die Rastfeder nach innen und schieben Sie dann die Klappe in die Fernbedienung.



- Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, bis der Deckel einrastet.
- Die Batterien dürfen nicht aufgeladen, kurzgeschlossen, geöffnet, erwärmt oder in ein Feuer geworfen werden.
- Tauschen Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen an der Fernbedienung verursachen. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

## **Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:**

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen.

- ➔ Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

## **Bedienen mit der Fernbedienung**

Mit der Infrarot-Fernbedienung können die wichtigsten Funktionen des Gerätes bequem vom Sitzplatz aus bedient werden. Identische Beschriftung auf Fernbedienung und Gerät bedeutet identische Funktionen (Pos. 16 Gerät, Pos. 37 Fernbedienung).

Bei Bedienung des Gerätes mit der Fernbedienung ist folgendes zu beachten:

- Die Fernbedienung (Sender) auf den Empfänger IR 18 des Geräts richten. Maximale Entfernung: ca. 4 Meter, Empfangswinkel ca. 30°.
- Es muss Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger gewährleistet sein.
- Nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab, sollten die Batterien gegen neue ausgetauscht werden.

## **Wie Sie den Antennenempfang verbessern**

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der UKW-Teleskopantenne kann ein brauchbarer Empfang erzielt werden. Diese Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.

Die eingebaute MW-Antenne ist für den Empfang von Sendern im MW-Bereich ausreichend. Sie können das Gerät drehen, um den Empfang zu verbessern.

## **Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen**

Sie können den Ton eines externen Gerätes (z. B. Spielekonsole, MP3-Player) über die Lautsprecher des Gerätes wiedergeben.

- ➔ Schließen Sie ein Audiokabel (Cinch) des Audioausgangs Ihres externen Gerätes an den AUX IN-Anschluss an der Geräterückseite an.
- ➔ Wählen Sie mit dem Schalter FUNCTION 1, 49 die Betriebsart AUX.

## Wie Sie einen Kopfhörer benutzen



### Gehörschäden!

Hören Sie Discs oder Radio nicht mit großer Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke.

Wenn Sie einen Kopfhörer (nicht im Lieferumfang) anschließen, sind die Lautsprecher stumm geschaltet.

- Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 Millimeter Klinkenstecker.
- Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörer-Buchse PHONES an der Rückseite des Geräts.

Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer.

- Wenn Sie wieder über die Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörer-Buchse des Geräts.

## Wie Sie das Netzkabel anschließen

Stecken Sie den Netzstecker in den Anschluss AC~ an der Geräterückseite und in die Netzsteckdose.

### Hinweis:

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

## Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen

### Wie Sie das Gerät ein- und ausschalten

Mit dem Schalter  1 schalten Sie das Gerät ein, das Display schaltet sich ein, die zuletzt gewählte Betriebsart ist aktiv. In der Stellung OFF ist das Gerät ausgeschaltet aber mit dem Stromnetz verbunden. Zum Trennen vom Stromnetz muss der Netzstecker gezogen werden.

Zum Ausschalten des Geräts den Schalter  1 drücken und gedrückt halten.

### Wie Sie die Lautstärke einstellen

Drücken Sie die Tasten VOLUME +/- 16, 34, 42 um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

### Wie Sie die Quelle einstellen

- ➔ Taste FUNCTION 1, 49 wiederholt drücken, um zu CD, RADIO, TAPE, USB, CARD bzw. AUX zu schalten.
- In Stellung RADIO beginnt sofort die Radiowiedergabe.
- In Stellung TAPE kann die Wiedergabe einer Musik-Kassette beginnen.

- In Stellung CD erscheint „CD“ bzw. „MP3“ bei MP3-CDs im Display, die CD dreht sich und die Musikstücke werden eingelesen.

### Wie Sie den USB/SD/MMC-Betrieb einstellen

- ➔ USB-Medium bzw. SD/MMC-Karte verbinden.
- ➔ Taste FUNCTION 1 bzw. 49 wiederholt drücken, um zu USB- bzw. CARD-Betrieb zu schalten.

### Wie Sie die Stummschaltung einschalten

Sie können die Lautstärke mit einem Tastendruck auf die Taste MUTE 39 abschalten. Ein erneutes Drücken der Taste schaltet die Lautstärke wieder ein.

### Wie Sie Klänge einstellen

Drücken Sie die Taste DSC 29 wiederholt, um die Equalizer-Klangfunktion zu aktivieren. FLAT, CLASSIC, POP, JAZZ oder ROCK erscheint im Display.

### Wie Sie Bässe einstellen

Drücken Sie die Taste BASS 28, um die Basswiedergabe zu verstärken. „BASS ON“ bzw. „BASS OFF“ erscheint im Display.

## Wie Sie den CD-Player bedienen

### Allgemeine Hinweise zu CDs/MP3-CDs

Das Gerät ist für Musik-CDs geeignet, die mit Audio-Daten (CD-DA oder MP3 für CD-R und CD-RW) bespielt sind. MP3-Formate müssen mit ISO 9660 Level 1 oder Level 2 erstellt werden. Multisession-CDs können nicht gelesen werden.

Im MP3-Betrieb sind die Begriffe „Folder“ = Album und „Titel“ ausschlaggebend. „Album“ entspricht dem Ordner am PC, „Titel“ der Datei am PC oder einem CD-DA-Titel.

Das Gerät sortiert die Alben bzw. die Titel eines Albums nach Namen in alphabetischer Reihenfolge. Wenn Sie eine andere Reihenfolge bevorzugen sollten, ändern Sie den Namen des Titels bzw. Albums und stellen Sie eine Nummer vor den Namen.

Beim Brennen von CD-R und CD-RW mit Audio-Daten können verschiedene Probleme auftreten, die eine störungsfreie Wiedergabe bisweilen beeinträchtigen. Ursache hierfür sind fehlerhafte Software- und Hardware-Einstellungen oder der verwendete Rohling. Falls solche Fehler auftreten, sollten Sie den Kundendienst Ihres CD-Brenner/Brennersoftware-Herstellers kontaktieren oder entsprechende Informationen – z.B. im Internet – suchen.

#### Hinweis:

Wenn Sie Audio-CDs anfertigen, beachten Sie die gesetzlichen Grundlagen und verstoßen Sie nicht gegen die Urheberrechte Dritter.

Halten Sie das CD-Fach immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt.

Das Gerät kann CDs mit MP3 Daten und normale Audio CDs (CD-DA) abspielen. Keine anderen Erweiterungen, wie z.B. \*.doc, \*.txt, \*.pdf usw. benutzen, wenn Audiodateien zu MP3 gewandelt werden. Nicht abgespielt werden können u.a. Musikdateien mit der Endung \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U und \*.PLS.

Hinweis: Aufgrund der Vielfalt an unterschiedlicher Encodersoftware kann nicht garantiert werden, dass jede MP3 Datei störungsfrei abgespielt werden kann.

Bei fehlerhaften Titeln/Files wird die Wiedergabe beim nächsten Titel/File fortgesetzt.

Es ist von Vorteil beim Brennen der CD mit niedriger Geschwindigkeit zu brennen und die CD als Single-Session und finalisiert anzulegen.

## Welche Discs Sie verwenden können

Der CD-Player ist mit CD-, CD-R/RW- und MP3-CD Medien kompatibel. Sie können alle hier erwähnten Discs mit diesem Gerät ohne Adapter abspielen.

Spielen Sie keine anderen Medien wie DVDs etc. ab.



Disc-Größe 12 cm/8 cm CDs  
Spielzeit 74 min. bzw. 24 min. max.

- Wenn Sie das Gerät transportieren, entfernen Sie die Disc aus dem Laufwerk. Damit vermeiden Sie Beschädigungen am CD-Player und der Disc.

### Hinweis:

Die Wiedergabequalität bei MP3-CDs ist von der Einstellung der Bitrate und der verwendeten Brenn-Software abhängig.

## Wie Sie Discs einlegen

- Vor der ersten Verwendung: Entfernen Sie zuerst den Transportschutz-Einleger aus dem CD-Fach.
- Um die CD-Wiedergabe einzuschalten, Taste FUNCTION 1, 49 wiederholt drücken, um zu CD zu schalten.

- Um CDs einzulegen, OPEN 19 am CD-Fach drücken, im Display erscheint „OPEN“. Der Deckel darf beim Öffnen nicht behindert werden.

### Hinweis:

Bei geöffnetem CD-Fach ist darauf zu achten, dass keine Fremdgegenstände in das Gerät gelangen können. Die Linse des Laserabtasters darf auf keinen Fall berührt werden.

- CD-Fach nur bei Stillstand der CD öffnen.
- CD mit der bedruckten Seite nach vorne vorsichtig einlegen und auf die Arretierung des Halters drücken. Vergewissern Sie sich, dass die CD nicht schief sitzt.
- CD-Fach mit OPEN 19 schließen. Die CD wird eingelesen, im Display erscheint „READING“, während des Einlesens. Nach Abschluss des Einlesevorgangs startet die Disk-Wiedergabe automatisch.

### Hinweis:

Ist keine CD eingelegt erscheint nach kurzer Zeit „NO DISC“ im Display.

Warten Sie mit der Bedienung, bis der CD Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen von der CD gelesen wurden. Besonders bei MP3-CDs kann dieser Vorgang einige Zeit in Anspruch nehmen.

## Wie Sie Discs entnehmen

- Zum Entnehmen der CD zuerst die Wiedergabe mit der STOP-Taste ■ 16, 36 beenden, das CD-Fach öffnen und die CD an den Rändern entnehmen.

## Wie Sie eine Disc wiedergeben

Wird die CD falsch eingelegt oder ist die CD fehlerhaft erscheint „NO DISC“ im Display.

### Hinweis:

Ist eine MP3-CD eingelegt erscheint der Hinweis MP3 im Display.

- Wenn Sie die Wiedergabe starten wollen, drücken Sie einmal die Taste ► II 16, 37.
- Das Gerät startet mit der Wiedergabe des ersten Titels. Die Titelnummer sowie das Symbol ► I des aktuellen Titels erscheinen im Display. Bei MP3-CDs erscheint die Albumnummer.
- Wenn Sie eine Abspielpause wünschen, drücken Sie die Taste ► II 16, 37 erneut.
- Das Gerät unterbricht die Wiedergabe. Im Display blinkt die aktuelle Spielzeit.
- Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste ► II 16, 37.

- Wenn Sie die Wiedergabe beenden wollen, drücken Sie die Taste ■ 16, 36. Im Display erscheint die Gesamtzahl der Titel.
- Wollen Sie die Wiedergabe des letzten Titels wiederholen, drücken Sie die Taste RESUME 45.

### Hinweis:

Drücken Sie stets die Taste ■ 16, 36 vor der Entnahme der CD.

## Titel einstellen

- Wenn Sie zum nächsten Titel springen wollen, drücken Sie einmal die Taste ►► I 15, 38.
- Wenn Sie zum Beginn des Titels springen wollen, drücken Sie einmal die Taste I◄◄ 15, 39.
- Wenn Sie zum vorigen Titel springen wollen, drücken Sie zweimal die Taste I◄◄ 15, 39.

Das Display zeigt die jeweils eingestellte Titel-Nummer.

- Drücken Sie so oft, bis die gewünschte Titel-Nummer angezeigt wird.

## MP3-Album einstellen

- Zum Einstellen von MP3-Alben drücken Sie die Taste FOLDER 15, 43, 44.

## Schneller Suchlauf vorwärts oder rückwärts

Sie können im laufenden Titel einen schnellen Suchlauf vorwärts oder rückwärts durchführen, um eine bestimmte Stelle zu suchen. Dabei erfolgt die Musik-Wiedergabe über die Lautsprecher.

- ➔ Drücken Sie zum schnellen Vorlauf die Taste ►► 15, 38 und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.
- ➔ Drücken Sie zum schnellen Rücklauf die Taste ◀◀ 15, 39 und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.
- ➔ Lassen Sie die Taste los. Die Wiedergabe wird an dieser Stelle fortgesetzt.

## Wie Sie MP3/WMA-Informationen darstellen

- ➔ ID3-Tag-Informationen werden automatisch im Display dargestellt. Daraufhin werden der Dateiname, die Spielzeit, der Titel und der Interpret gemäß ID3-Tag abwechselnd im Display angezeigt. Umlaute können nicht dargestellt werden.
- ➔ Zum Ausschalten der MP3-Informationen die Taste ID3 drücken. Im Display erscheint „ID3 OFF“.

## Wie Sie die Wiederholen-Funktion nutzen

### Titel, CD wiederholen

- ➔ Wählen Sie den Titel am Gerät aus.

Am Display wird die gewählte Titel-Nummer angezeigt.

- ➔ Drücken Sie die Taste ► II 16, 37.
- ➔ Drücken Sie einmal die Taste REPEAT 38.

Im Display erscheint die Anzeige REPEAT. Der gewählte Titel wird wiederholt wiedergegeben.

- ➔ Drücken Sie zweimal die Taste REPEAT 38.

Im Display erscheint die Anzeige REPEAT und ALL. Alle Titel der CD werden wiederholt wiedergegeben.

### Album wiederholen (nur MP3-CDs)

- ➔ Drücken Sie die Taste REPEAT 38 bis im Display REPEAT und FOLDER steht.

Das Album wird wiederholt wiedergegeben.

### Hinweis:

Die Wiederholen-Funktion kann auch bei aktivierter Programmier-Funktion eingestellt werden.

## Wiederholen-Funktion beenden

- Drücken Sie die Taste REPEAT 38 so oft, bis die Anzeige REPEAT nicht mehr im Display angezeigt wird.

## Wie Sie den Zufallsgenerator nutzen

Mit dem Zufallsgenerator können Sie die Titel einer CD in einer beliebigen gemischten Reihenfolge abspielen.

### Hinweis:

Den Zufallsgenerator können Sie nur einstellen, wenn eine CD im geschlossenen CD-Fach befindet.

- Legen Sie eine Disc in das CD-Fach und schließen Sie es.
- Stellen Sie mit FUNCTION 49 zu CD.
- Drücken Sie im PLAY-Modus die Taste RANDOM 47, im Display erscheint RANDOM.
- Um die zufällige Wiedergabe der Titel zu starten drücken Sie die Taste ► II 16, 37. Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben, dann stoppt die Wiedergabe.
- Um die zufällige Wiedergabe der Titel zu stoppen, drücken Sie erneut die Taste RANDOM 47, die Anzeige RANDOM im Display verschwindet.

### Hinweis:

Den Zufallsgenerator können Sie nicht einstellen, wenn Sie das Gerät programmiert haben.

## Wie Sie Titel einer Audio-CD anspielen (INTRO)

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste INTRO 31. INTRO erscheint im Display. Die INTRO-Funktion spielt jeden Titel für 10 Sekunden an. Nach dem Anspielen des letzten Titels stoppt die Funktion automatisch.
- Um die Funktion zu stoppen, die Taste INTRO 31 erneut drücken.

## Wie Sie die Programmier-Funktion nutzen

Mit der Programm-Funktion können Sie bis zu 20 Titel einer Musik-CD bzw. 99 Titel einer MP3-CD in einer von Ihnen festgelegten Reihenfolge abspielen.

### Hinweis:

Die Programmierung können Sie nur vornehmen, wenn eine Disc im geschlossenen CD-Fach liegt und wenn sich das Gerät im Stopp-Modus befindet.

- ➔ Legen Sie eine Disc in das CD-Fach 1 und schließen Sie es.
- ➔ Drücken Sie die Taste ■ 16, 36.
- ➔ Drücken Sie die Taste MEMORY 5, 35.

Auf dem Display sehen Sie die Nummer des Programmplatzes P 00 sowie die Anzeige MEMORY.

- ➔ Bei MP3-CDs können Sie mit ▼ FOLDER ▲ 43, 44 das Album wählen. Bestätigen Sie mit MEMORY 5, 35.
- ➔ Wählen Sie mit den Tasten I◀◀ , ▶▶I 15, 38, 39 den ersten zu programmierenden Titel aus.

- ➔ Speichern Sie die gewünschte Titelnummer mit der Taste MEMORY 5, 35. Der Titel ist jetzt auf Programmplatz 01 programmiert.
- ➔ Programmieren Sie auf diese Weise die gewünschte Reihenfolge der Titel.
- ➔ Drücken Sie die Taste ▶ II 16, 37, um die Wiedergabe der Auswahl zu beginnen. Im Display erscheint MEMORY und die aktuelle Titelnummer. Bei MP3-CDs erscheint zusätzlich zur Titelnummer die jeweilige Albumnummer im Display.
- ➔ Wenn Sie die Wiedergabe der programmierten Auswahl unterbrechen möchten, drücken Sie einmal die Taste ▶ II 16, 37.
- ➔ Um die Wiedergabe erneut zu starten, drücken Sie einmal die Taste ▶ II 16, 37.
- ➔ Um die programmierte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste ■ 16, 36.

### Hinweis:

Wenn Sie das CD-Fach öffnen oder FUNCTION 1, 49 betätigen, wird der Programmspeicher gelöscht. Zweimaliges Drücken der Taste ■ 16, 36 beendet die Programmierung ebenfalls.

## Wie Sie die USB-Funktion bedienen

### Hinweis:

#### Nicht zu direktem Anschluss an PCs geeignet!

Die Speichergröße des USB-Mediums ist nicht limitiert. Aufgrund der Vielzahl verschiedener Modelle an MP3 Flash Player, USB-Sticks kann nicht garantiert werden, dass jedes Modell unterstützt wird. Es werden Geräte der USB Version 1.0 und 2.0 unterstützt.

### Speichermedium einsetzen

- USB-Medium mit dem USB-Anschluss 7 verbinden.
- Gerät einschalten und mit FUNCTION 1, 49 zu USB schalten.
- Die Displayanzeige wechselt zu „USB“, die Daten des Speichermediums werden eingelesen.

- Warten Sie mit der Bedienung, bis der Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen vom Speichermedium gelesen wurden. Wenn kein Speichermedium angeschlossen ist oder nicht gelesen werden kann, erscheint die Anzeige NO USB im Display.
- Die Wiedergabe des ersten Titels des ersten Albums startet automatisch.
- Wiedergabe stoppen: Taste ■ 16, 36 drücken, die Gesamtzahl der Titel erscheint im Display.

### Hinweis:

Die weitere Bedienung sowie die Wiedergabefunktionen ist wie unter „Wie Sie eine Disc wiedergeben“, siehe S. 19, beschrieben.

### Speichermedium entnehmen

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus.
- Entfernen Sie den USB-Stick oder MP3 Flash Player einfach durch Abziehen.

## Wie Sie die SD/MMC-Funktion bedienen

### Speichermedium einsetzen

Verbinden Sie das Speichermedium im ausgeschalteten Zustand des Gerätes.

- Schieben die Karte mit der Beschriftung nach vorne in den SD/MMC-Anschluss CARD 6 soweit hinein, bis diese hörbar einrastet.
- Gerät einschalten und mit FUNCTION 1, 49 zu CARD schalten.
- Die MP3 Dateien werden eingelesen und im Display wird die Gesamtanzahl der Titel angezeigt.

#### Vorsicht!

Wenn die Speicherkarte falsch herum in den Kartenschacht eingesteckt wird, kann die Karte nicht erkannt werden. Die Karte oder die darauf befindlichen Daten können beschädigt werden.

- Warten Sie mit der Bedienung, bis der Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen vom Speichermedium gelesen wurden. Wenn kein Speichermedium angeschlossen ist oder nicht gelesen werden kann, erscheint die Anzeige NO CARD im Display.

- Die Wiedergabe des ersten Titels des ersten Albums startet automatisch.
- Wiedergabe stoppen: Taste ■ 16, 36 drücken, die Gesamtzahl der Titel erscheint im Display.

#### Hinweis:

Die weitere Bedienung sowie die Wiedergabefunktionen ist wie unter „Wie Sie eine Disc wiedergeben“, siehe S. 19, beschrieben.

### Speichermedium entnehmen

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus.
- Entnehmen Sie die Karte wieder, indem Sie sie hineindrücken bis diese hörbar ausrastet und ziehen Sie sie dann heraus.

## Wie Sie den Kassettenrekorder bedienen

### Hinweis bei Bedienung des Kassettenrekorders

Bei geöffnetem Kassettenfach 14 ist darauf zu achten, dass keine Fremdgegenstände in das Gerät gelangen können.

### Einschalten der Betriebsart Kassette

- Um den Kassettenbetrieb einzuschalten, Taste FUNCTION 1, 49 wiederholt drücken, um zu TAPE zu schalten.

### Einsetzen der Kassette

#### Hinweis

Der Kassettenrecorder erzielt die bestmögliche Qualität bei der Verwendung von Kassetten des Standards IEC I. Speziell bei der Aufnahme mit anderen Kassetten-Standards kann es zu Qualitätseinbußen kommen.

- Durch Drücken der Taste STOP/EJECT ■ ▲ der Kassettentasten öffnet sich das Kassettenfach 14.

Die Kassette wird so eingelegt, dass die volle Spule links ist und die offene Kassetteseite nach vorne zeigt.

Danach das Kassettenfach wieder vorsichtig schließen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

#### Hinweis:

Bei ungleichmäßigem Lauf von Kassetten, besonders bei der Ausführung C 120, liegt die Ursache zumeist an der Kassette und nicht am Gerät.

### Wiedergabe von Kassetten

- Drücken Sie die PLAY-Taste ► der Kassettentasten 9. Dadurch läuft der Bandtransport an und die Wiedergabe beginnt. Zur Unterbrechung dient die PAUSE-Taste II13. Zum Fortsetzen der Wiedergabe die PAUSE-Taste II 13 erneut drücken.

Erreicht die Kassette während der Wiedergabe das Bandende, wird die Wiedergabe beendet.

### Vorlauf/Rücklauf

- Drücken Sie die STOP-Taste ■ ▲ 12.
- Drücken Sie ►► 11, um das Band vorlaufen zu lassen bzw. ◀◀ 10, um das Band rücklaufen zu lassen.

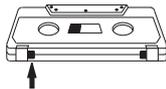
## Wie Sie die Aufnahmefunktion benutzen

### Absicherung gegen unbeabsichtigtes Löschen

Bei jeder Neuaufnahme wird die alte Aufnahme gelöscht. An der Rückseite der Kassette befinden sich zwei kleine Plastikzungen. Werden diese heraus gebrochen, ist das Band vor zufälligem Löschen geschützt.



Bei bespielten Kassetten der Industrie sind diese Zungen bereits entfernt. Ein nachträgliches Löschen ist trotzdem möglich, wenn Sie vor einer Neuaufnahme die Öffnung mit Plastik-Klebeband überkleben.



## Aufnahme von Radio

### Hinweis:

Rundfunk- oder CD-Aufnahmen sind nur im Rahmen der Urheberrechtsbestimmungen zulässig.

Mit dem Gerät kann eine Aufnahme von Radio und CD durchgeführt werden. Die optimale Aussteuerung übernimmt eine funktionssichere Steuerautomatik. Eine Veränderung der Lautstärke nimmt keinen Einfluss auf die Aufnahme.

- ➔ Legen Sie eine unbespielte Kassette in das Kassettenfach ein. Achten Sie darauf, dass die Lasche für die Aufnahmesperre nicht heraus gebrochen ist.

### Hinweis:

Falls die Kassette nicht vollständig zurückgespult wurde, können Sie dies auch manuell durchführen.

- ➔ Wählen Sie die Quelle Radio mit der Taste FUNCTION 1, 49.

### **Hinweis:**

Aufnahme von Radio:

- ➔ Stellen Sie mit BAND 3, 32 das gewünschte Frequenzband ein.
- ➔ Stellen Sie die gewünschte Frequenz (Sender) ein.

### **Aufnahme starten**

- ➔ Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste REC ● 8 drücken. Die Start-Taste wird automatisch mitgedrückt.
- ➔ Unterbrechen Sie die Aufnahme kurz, indem Sie die Taste PAUSE II 13 drücken, setzen Sie die Aufnahme durch erneutes Drücken der Taste PAUSE II 13 wieder fort.
- ➔ Beenden Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste STOP ■/▲ 12 drücken.

### **Hinweis:**

Erreicht die Kassette während der Aufnahme das Bandende, wird die Aufnahme automatisch beendet.

### **Aufnahme anhören**

- ➔ Wählen Sie die Quelle TAPE.
- ➔ Spulen Sie die Kassette zurück.
- ➔ Drücken Sie die PLAY-Taste ► 9 zur Wiedergabe.

### **Informationen zu Copyright**

Alle genannten Marken sind Dienstleistungsmarken, Marken oder eingetragene Marken der entsprechenden Hersteller.

Die unautorisierte Vervielfältigung sowie der Vertrieb von Internet-/CD-Aufnahmen stellt eine Verletzung des Urheberrechts dar und ist strafbar.

Die unbefugte Vervielfältigung urheberrechtlich geschützter Werke, einschließlich Computerprogramme, Dateien, Rundfunksendungen und musikalischer Werke, kann eine Verletzung des Urheberrechts darstellen und eine Strafbarkeit begründen. Dieses Gerät darf zu den genannten missbräuchlichen Zwecken nicht verwendet werden.

### CD-Aufnahme

- Wählen Sie mit FUNCTION 1, 49 die Aufnahmequelle CD.
- Legen Sie die gewünschte CD ein von der Sie eine Aufnahme erstellen wollen.
- Programmieren Sie falls gewünscht die Titelsequenzfolge oder einen einzelnen Titel.
- Wenn Sie einen einzelnen Titel der CD aufnehmen möchten, wählen Sie diesen mit den Tasten **I◀◀**, **▶▶I** 38, 39 aus.
- Legen Sie eine unbespielte Kassette in das Kassettenfach ein. Achten Sie darauf, dass die Lasche für die Aufnahmesperre nicht heraus gebrochen ist. Beachten Sie hierzu die Hinweise zur Absicherung gegen unbeabsichtigtes Löschen.
- Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste REC ● 8 drücken. Sie Start-Taste wird automatisch mitgedrückt.
- Starten Sie die Wiedergabe der CD mit der Taste ▶ **II** 37.
- Aufnahme unterbrechen: Drücken Sie die Taste PAUSE **II** 13. Aufnahme fortsetzen: erneut die Taste PAUSE **II** 13 drücken.
- Aufnahme beenden: Drücken Sie die Taste STOP **■/▲** 12.

### Hinweis:

Erreicht die Kassette während der Aufnahme das Bandende, wird die Aufnahme automatisch beendet.

### Aufnahme anhören

- Wählen Sie die Quelle TAPE.
- Spulen Sie die Kassette zurück.

Drücken Sie die PLAY-Taste **▶** 9 zur Wiedergabe.

### USB/SD/MMC/AUX-Aufnahme

- Wählen Sie mit FUNCTION 1, 49 die Aufnahmequelle USB bzw. CARD oder AUX.
- Setzen Sie das Speichermedium ein bzw. verbinden Sie die externe Quelle mit dem Anschluss AUX IN.

### Hinweis:

Die weitere Bedienung ist wie unter CD-Aufnahme beschrieben.

## Wie Sie das Radio bedienen

### Hinweis:

Das Gerät empfängt auf den Frequenzen UKW (FM) 87,5–108 MHz und MW (AM) 522–1620 KHz.

- ➔ Um das Radio einzuschalten, Taste FUNCTION 1, 49 wiederholt drücken, bis TUNER im Display erscheint.
- ➔ Um den gewünschten Frequenzbereich UKW oder MW auszuwählen, drücken Sie die Taste BAND 3, 32, um auf FM ST. (stereo), FM (mono) bzw. AM.
- ➔ Wenn Sie UKW einstellen, können Sie die Teleskopantenne auf volle Länge ausziehen und ausrichten, um den Empfang zu verbessern.

### Hinweis:

In der Regel werden UKW-Sender im Stereo-Ton empfangen, ST. erscheint im Display. Wenn der UKW Empfang in Stereoqualität gestört ist, können Sie mit der Taste ► II PLAY/PAUSE 16 auf FM (mono) stellen. Dadurch wird der Empfang rauschärmer. Die Anzeige ST. erlischt.

- ➔ Wenn Sie MW einstellen, können Sie das Gerät drehen, um den Empfang zu verbessern.

## Wie Sie einen Sender einstellen

### Manuelle Senderwahl

- ➔ Drücken Sie die Tasten I◀◀, ▶▶I 15, 38, 39 kurz, dies verändert die Empfangsfrequenz schrittweise nach oben bzw. nach unten. Im UKW-Bereich in 0,05 MHz-Schritten, im MW-Bereich in 9-kHz-Schritten (= Feineinstellung). Damit können Sie auch schwache Sender einstellen, deren Frequenz Ihnen bekannt ist.

### Sendersuchlauf

- ➔ Langes Drücken der Tasten I◀◀, ▶▶I 15, 38, 39 (ca. 1 Sekunde), startet den Suchlauf. Der automatische Suchlauf findet nur Sender mit einem starken Signal. Schwache Sender können nur manuell eingestellt werden.
- ➔ Erneutes Drücken der Tasten I◀◀, ▶▶I 15, 38, 39 (ca. 1 Sekunde), setzt den Suchlauf fort. Während des Suchlaufs ist der Tuner stumm geschaltet.

## Wie Sie Sender speichern

Der Programm-Speicher kann 15 Stationen im FM-Bereich (UKW) und 15 Stationen im MW-Bereich speichern.

- In der Betriebsart TUNER mit der Taste BAND 3, 32 auf FM- oder MW-Empfang stellen.
- Den gewünschten Sender mit den Tasten I◀◀, ▶▶I 15, 38, 39 einstellen.
- Taste MEMORY 5, 35 drücken. Der Programmplatz blinkt im Display. Stellen Sie den gewünschten Programmplatz mit der Taste PRESET 16 ein. Bestätigen Sie innerhalb 10 Sekunden durch erneutes Drücken von MEMORY 5, 35 wird der eingestellte Sender wird auf einen Programmplatz gespeichert.
- Speichern weiterer Sender: Vorgang wiederholen. Die nachfolgend gespeicherten Sender werden auf dem nächsten Programmplatz gespeichert.

## Anwählen der programmierten Stationen

- Sie können durch Drücken der Taste PRESET 16, 41 die gespeicherten Programmplätze aufwärts durchschalten.

Das Display stellt den jeweils eingestellten Kanal und den Speicherplatz dar.

## Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- Neuen Sender auf gewünschten Programmplatz speichern.

## Wie Sie das Gerät ausschalten

- Um das Gerät auszuschalten, den Schalter ⏻ 1 drücken und gedrückt halten bzw. STANDBY/ON 27 drücken. Das Display erlischt, die Uhrzeit erscheint.

## Wie Sie die Timer-Funktion benutzen

### Hinweis:

Die Timer-Funktion können Sie erst bedienen, wenn Sie die korrekte Uhrzeit eingestellt haben.

Legen Sie die Pufferbatterien ein, um die Uhrzeit auch bei Netzausfall zu speichern.

## Wie Sie die Uhrzeit einstellen

Sie können die Uhrzeit des Gerätes im Standby-Betrieb (Gerät ausgeschaltet, mit Netz verbunden) einstellen.

- ➔ Drücken Sie die Taste CLOCK 5, 35. Halten Sie die Taste gedrückt. Die Anzeige „24H“ blinkt.
- ➔ Stellen Sie mit den Tasten VOLUME +/- 16, 34, 42 die gewünschte Anzeige im 24-Stunden- oder 12-Stunden-Format ein.
- ➔ Drücken Sie die Taste CLOCK 5, 35.
- ➔ Stellen Sie mit den Tasten VOLUME +/- 16, 34, 42 die aktuelle Stunde ein.
- ➔ Drücken Sie die Taste CLOCK 5, 35.
- ➔ Stellen Sie mit den Tasten VOLUME +/- 16, 34, 42 die aktuelle Minute ein.
- ➔ Drücken Sie die Taste CLOCK 5, 35 erneut, um die Einstellung abzuschließen.

### Hinweis:

Bei längerem Netzausfall überprüfen Sie die Uhrzeiteinstellung.

## Wie Sie den Timer einstellen

Das Gerät verfügt über zwei Timerfunktionen:

- den Einschalt-Timer, der das Gerät zur eingestellten Weckzeit einschaltet und den
- Sleep-Timer, der das Gerät nach einer eingestellten Zeit automatisch abschaltet (Standby).

## Einschaltzeit einstellen

Sie können die Einschaltzeit im Standby-Betrieb (Gerät ausgeschaltet, mit Netz verbunden) einstellen. Wird während der Einstellung länger als 10 Sekunden keine Taste gedrückt, verlässt das Gerät den Modus automatisch. Sie müssen dann von vorne beginnen.

- ➔ Drücken Sie zur Aktivierung die Taste ALARM 3, 50 und halten Sie die Taste gedrückt.
- ➔ Im Display erscheint „T“ und die Stundenanzeige blinkt.
- ➔ Stellen Sie mit den Tasten VOLUME +/- 16, 34, 42 die Einschalt-Stunde ein.
- ➔ Drücken Sie die Taste ALARM 3, 50.
- ➔ Stellen Sie mit den Tasten VOLUME +/- 16, 34, 42 die Einschalt-Minute ein.

- Drücken Sie die Taste ALARM 3, 50, „OFF“ blinkt im Display. Unten im Display erscheinen die Quellen-Symbole.
- Drücken Sie VOLUME +/- 16, 34, 42, um die Quelle zu wählen (RADIO, CD, USB, CARD bzw. OFF).

**Hinweis:** In Stellung OFF ist der Timer ausgeschaltet.

- Bestätigen Sie durch Drücken der Taste ALARM 3, 50.
- Im Display erscheint das Quellen-Symbol für einen aktiven Timer.

## Wecker nach Alarm ganz ausschalten

- Drücken Sie die Taste  1 bzw. STANDBY/ON 27, um den Wecker auszuschalten.

### Hinweis:

Die Weckfunktion schaltet das Gerät am nächsten Tag zur eingestellten Weckzeit wieder ein. Im Display ist weiterhin das Timersymbol 24 eingeblendet.

## Wecker ausschalten

- Drücken Sie die Taste ALARM 3, 50 und halten Sie die Taste gedrückt.
- Im Display erscheint „T“ und die Stundenanzeige blinkt.
- Drücken Sie wiederholt die Taste ALARM 3, 50, bis „ON“ im Display erscheint.
- Drücken Sie VOLUME +/- 16, 34, 42, um auf „OFF“ zu schalten. Drücken Sie die Taste ALARM 3, 50, bis der Timermodus beendet ist.

Das Timersymbol 24 im Display verschwindet.

## Kassettenfunktion bei Timer

### Aufnahme

Sie können die Timer-Funktion auch verwenden, um zu einer bestimmten Uhrzeit eine Aufnahme von Radio zu starten.

#### Hinweis:

Stellen Sie den Timer auf die gewünschte Quelle und Uhrzeit ein.

Hinweis: Das Gerät muss sich in STANDBY befinden.

- ➔ Legen Sie eine unbespielte Kassette ein. Achten Sie darauf, dass die Lasche für die Aufnahmesperre nicht heraus gebrochen ist.
- ➔ Drücken Sie die Taste REC •.

Das Gerät ist jetzt bereit, zur eingestellten Uhrzeit mit der Aufnahme zu beginnen.

## Wie Sie die SLEEP-Funktion benutzen

Sie können den Zeitraum in 10-Minuten-Schritten einstellen, nach dem sich das Gerät von 0 – 90 Minuten in jeder Betriebsart in Standby schaltet.

- ➔ Drücken Sie SLEEP 40 wiederholt, um die gewünschte Zeit einzustellen.
- ➔ Sie können die restliche Spielzeit jederzeit durch Drücken von SLEEP 40 anzeigen.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch in Standby.

- ➔ Zum Ausschalten der Sleep-Funktion die Taste SLEEP 40 erneut drücken, bis „SLEEP 00“ im Display erscheint.
- ➔ Alternativ drücken Sie die Taste ⏻ 1 bzw. STANDBY/ON 27.

## Wie Sie das Gerät reinigen

### **Stromschlag!**

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.

### **ACHTUNG!**

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

- ➔ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

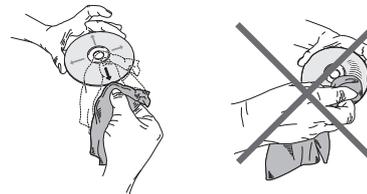
## Hinweise zur CD

Die CD stets in der Hülle aufbewahren und nur an den Kanten anfassen. Die in Regenbogenfarben schimmernde Oberfläche darf nicht berührt werden und sollte stets sauber sein. Kein Papier oder Klebeband auf die Etikettenseite der Disk kleben. Die CD sollte von praller Sonneneinstrahlung und Wärmequellen wie Heizungen ferngehalten werden.

Ebenfalls darf eine CD nicht in einem direkt in der Sonne geparkten Wagen liegen, da die Innentemperatur im Wagen extrem hoch ansteigen kann. Fingerabdrücke und Staub auf der bespielten Seite mit einem sauberen, trockenen Reinigungstuch reinigen.

Es dürfen zum Reinigen von CDs keine Plattenpflegemittel wie Plattenspray, Reinigungsflüssigkeiten, Antistatikspray oder Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnung oder sonstige im Handel erhältliche Chemikalien verwendet werden. Hartnäckige Flecken können eventuell mit einem feuchten Fensterleder beseitigt werden.

- ➔ Wischen Sie vom Mittelpunkt zum Rand der Disc.



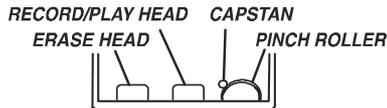
Kreisende Bewegungen beim Reinigen verursachen Kratzer. Diese können zu Fehlern bei der Wiedergabe führen.

## Hinweise zu Kassetten

Spulen Sie die Kassette vor der Aufbewahrung zum Bandanfang zurück. Die Kassetten stets in der Hülle aufbewahren. Am Besten bewahren Sie Kassetten stehend auf, wobei die volle Spule unten liegen sollte.

Die Kassette darf nicht zu hohen Temperaturen (Sonnenlicht, Heizungen usw.) oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Ebenfalls darf die Kassette keinem Magnetfeld (Lautsprecher, Computer-Monitore usw.) ausgesetzt werden.

## Wie Sie den Kassettenrekorder reinigen



Bei längerem Betrieb bildet der vom Tonband abfallende magnetische Staub eine Schicht auf dem Aufnahme-/Wiedergabekopf (RECORD/PLAY), dem Löschkopf (ERASE), der Tonwelle (PINCH ROLLER) und der Bandandruckrolle (CAPSTAN). Bei Nachlassen der Aufnahme- oder Wiedergabequalität müssen diese Teile mit Alkohol oder Tonkopfreiniger gesäubert werden.

- ➔ Zum Reinigen öffnen Sie das Kassettenfach.
- ➔ Benutzen Sie zum Reinigen ein Tuch oder ein Wattestäbchen.

Wegen der schlechten Zugänglichkeit dieser Teile ist die Verwendung einer Reinigungskassette zu empfehlen.

Weitergehende Eingriffe, z.B. Ölen, Fetten, Änderungen von Einstellungen usw., dürfen nicht vorgenommen werden.

C 120-Kassetten sind nicht empfehlenswert. Bei ungleichmäßigem Lauf von Kassetten liegt die Ursache im Allgemeinen an der Kassette.

Schlagen Sie diese vor dem Einsetzen flach von beiden Seiten sanft auf eine Tischplatte o. Ä., damit vorstehende Bandwindungen zurechtgeschoben werden.

## Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

### Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an. Legen Sie unverbrauchte Batterien ein
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ziehen Sie den Kopfhörer-Stecker aus dem Gerät, wenn Sie über Lautsprecher hören möchten. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es ist ein Störrauschen zu hören.	In der Nähe des Geräts sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Geräts.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Geräts sind gestört. Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an oder setzen Sie die Batterien ein.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät einschalten. Netzstecker ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten.

## Probleme mit dem CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die CD wird nicht wiedergegeben oder springt bei der Wiedergabe weiter.	Das Gerät befindet sich nicht im CD-Modus. Falsche CD eingelegt.
	Das CD-Fach ist nicht geschlossen. Schließen Sie das CD-Fach.
	Die CD ist falsch eingelegt. Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Die CD muss gut zentriert im CD-Fach liegen.
	Die CD ist verschmutzt oder defekt. Reinigen Sie die CD, verwenden Sie eine andere CD.
	Im CD-Fach hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Entnehmen Sie die CD und lassen Sie das CD-Fach ca. 1 Stunde zum trocknen offen stehen.
	Die Spielzeit der CD beträgt mehr als 74 Minuten.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Der Ton setzt aus.	Die Lautstärke ist zu hoch eingestellt. Drehen Sie die Lautstärke herunter.
	Die CD ist beschädigt oder verschmutzt. Reinigen Sie die CD oder ersetzen Sie sie.
	Das Gerät ist Vibrationen ausgesetzt. Stellen Sie das Gerät an einem vibrationsarmen Ort auf.

## Probleme mit USB/SD/MMC-Medien

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Keine USB/SD/MMC-Wiedergabe möglich.	Das Gerät befindet sich nicht im USB/SD/MMC-Modus. FUNCTION auf USB oder CARD stellen, dann Medium verbinden und einschalten.
	Medium nicht eingesetzt oder leer. Medium korrekt einsetzen bzw. mit Musikdaten bespielen.

## Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. Mit FUNCTION oder SOURCE auf RADIO schalten
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z. B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie den Radio/CD-Player weiter entfernt von diesen Geräten auf.
	Die Batterien sind erschöpft. Ersetzen Sie die Batterien durch frische.
	Die Antenne ist nicht ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus. Drehen Sie die Antenne oder das Gerät, um den Empfang zu verbessern.



## Probleme mit dem Kassettensrekorder

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die Wiedergabe ist unregelmäßig.	Der Tonkopf ist verschmutzt. Reinigen Sie den Tonkopf.
	Die Kassette ist defekt. Wechseln Sie die Musikkassette.
Es ist keine Aufnahme möglich.	Der Aufnahmeschutz der Kassette ist entfernt worden. Wechseln Sie die Kassette oder decken Sie den Aufnahmeschutz mit Klebeband ab. Falsche Quelle Radio oder CD gewählt. Quelle mit FUNCTION wählen.
	Die Aufnahme ist verzerrt.
	Die Aufnahme ist verzerrt.
Höhere Frequenzen sind zu schwach.	Der Aufnahmekopf ist verschmutzt. Reinigen Sie den Aufnahmekopf.
	Die Kassette ist defekt oder falsch. Wechseln Sie die Kassette, verwenden Sie keine METAL oder CHROM-Kassetten.
Höhere Frequenzen sind zu schwach.	Der Aufnahmekopf ist verschmutzt. Reinigen Sie den Aufnahmekopf.

## Technische Daten

Abmessungen Gerät (Breite x Höhe x Tiefe)	391 x 184 x 212 mm
Gewicht:	ca. 1,9 kg
Spannung:	230 V Wechselstrom, 50 Hz
Ausgangsleistung:	2 x 2,5 W RMS
Umgebungsbedingungen:	+5 °C bis +35 °C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
Radio: Empfangsfrequenzen:	UKW 87,5–108 MHz MW 522–1620 kHz
Antenne:	UKW-Teleskopantenne MW-Antenne eingebaut
CD Laser: Wandler:	760 nm Wellenlänge, Klasse 1 1 bit D/A, 8fach-Oversampling
Frequenzbereich:	100 Hz bis 16 kHz

Kassettenrekorder Frequenzbereich: Bandgeschwindigkeit:	Stereo-Aufnahmesystem 125 Hz bis 6,3 kHz 4,9 cm/sek.
Gleichlaufabweichungen: Kassettenformat:	< als 0,4%, Mittelwert 0,25% Kompakt-Kassetten C 30 - C 90, Normal Typ I Ferro/Superferro (Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> )
Pufferbatterie	DC 3 V, 2 x 1,5 V, Typ AAA
Batteriebetrieb:	8 x 1,5 V, Typ Mono, LR20
AUX IN	3,5 mm
Kopfhörer Anschlussbuchse:	3,5 mm

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

## Richtlinien und Normen

Dieses Produkt entspricht

- Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC),
- der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der
- CE-Kennzeichenrichtlinie).

## Wie Sie den Hersteller erreichen

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 7  
D-86899 Landsberg

## Entsorgungshinweise

### Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.



### **Erstickungsgefahr!**

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und anderen Verpackungsmaterialien.

## Wie Sie das Gerät entsorgen

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



### **Lebensgefahr!**

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen. Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.